

## Scaletta di venerdì 3 ottobre 2014 ore 17.30

Aprè **Franco Bampi**, presidente dell'associazione **A Compagna** organizzatrice di questo incontro. Ringrazia il Municipio per aver inserito questa manifestazione nell'ambito di "Coloriamo". Dice perché A Compagna ha deciso di festeggiare i 50 anni dell'Erga e chiama Marco Merli, responsabile commerciale della Erga, per un intervento.

Gruppo Città di Genova

Il **Gruppo Folclorico Città di Genova** ha superato i cento anni! Esegue musiche e danze popolari riscoperte attraverso studi e ricerche. Anche i costumi sono frutto di ricerche: una su tutte le donne del gruppo indossano il tradizionale mezzaro che riporta a colori vivaci un bellissimo albero della vita.

Traduzione di testi classici italiani: «I Vangeli» di Sandro Patrone e «I Spozoei Inpromissi» di Enrico Carlini

**Sandro Patrone** è stato un garbatissimo e gentile poeta, accurato nelle scelte lessicali per ottenere un genovese puro, libero da italianismi. Religioso, ha voluto dedicate alla sua fede e al genovese una piccola perla: la riproposizione poetica del messaggio dei Vangeli in ottave; un saggio di questa opera sarà letto in questa occasione dal figlio Andrea.

**Enrico Carlini** aveva un chiodo fisso: tradurre e pubblicare in genovese il capolavoro della lingua italiana: «I promessi sposi» di Alessandro Manzoni. Una sfida suggerita dal padre e alla quale, per merito dell'Erga e della Provincia di Genova, ha potuto vincere. Questa traduzione si va ad aggiungere a quelle più antiche della «Gerusalemme liberata» di Steva De Franchi ed altri, e della «Divina Commedia» di padre Angelico Federico Gazzo. Ma questa è la prima traduzione di una prosa. Per questo l'Erga l'ha voluta assumere come simbolo dei suoi 50 anni d'attività.

Nino Durante

**Nino Durante** è uno dei simboli di Pra: è genovese perché è di Pra. E di Pra ama tutto: figuriamoci che venerazione ha per il mitico basilico di Pra! Personaggio eclettico, ha suonato nel gruppo "gli Aedi", ha condotto trasmissioni radiofoniche, ha scritto libri ed è attivo sui "social-networks". Aspettiamo la sua ultima fatica: una grammatica divertente del genovese edita da... l'Erga!

Le grammatiche: Enrico Gambetta e Nino Durante

**Enrico Gambetta** è un allievo di Maria Vietz: ha seguito i suoi corsi a Villa Imperiale ed ha proseguito nell'attività didattica che Maria gli ha consegnato. Anche per questo ha voluto scrivere una "piccola grammatica del genovese" oltre a qualche altro libro sui costumi dei genovesi.

I poeti: Sandro Patrone, Mantovani

Oltre ai Vangeli, **Sandro Patrone** ci ha regalato 4 raccolte delle sue poesie che, per il 50-esimo, saranno ristampate assieme a «I Vangeli».

**Giuseppe Mantovani** è medico di professione nutre la passione di scrivere in genovese poesie i cui versi, a volte invitanti al sorriso, a volte alla riflessione, sono pensati come una cornice alle bellezze di Genova.

Franco Bampi

Franco Bampi racconta **Vito Elio Petrucci, Michelangelo Dolcino, Aidano Schmuckher, Maria Vietz**: quattro personaggi che hanno lasciato un segno profondo e indelebile nella cultura della genovesità.

Rita Nello Marchetti: Monologo su Caterina Campodonico, la venditrice di nocciole

**Rita Nello Marchetti**, genovese, è docente di scrittura creativa e lei stessa scrittrice. Il monologo che qui presenta è tratto da suo ultimo, in uscita a novembre per Erga Edizioni, intitolato: "Caterina e l'Angelo: il volto popolare e l'anima nobile del Cimitero di Staglieno".

Chiusura: Gruppo Folclorico Città di Genova

Focaccia e vin bianco offerti da Erga